

檔號：
保存年限：

社團法人中華民國國際經濟合作協會 函

機關地址：台北市八德路四段 83 號 2 樓
聯絡人：陳啟元
聯絡電話：(02)2528-8833 分機 58
傳 真：(02)2747-0611
電子郵件：aaron@cieca.org.tw

受文者： 中華民國全國商業總會

發文日期： 中華民國 107 年 3 月 27 日

發文字號： 國經協會(107)國字第 156 號

速別： 普件

密等及解密條件或保密期限：

附件： 如文

主旨： 敬邀參加本會訂於本(107)年 5 月 21-26 日組團赴蒙古國參訪團並與蒙古商工總會共同舉辦「第 17 屆台蒙經濟聯席會議」，共同拓展蒙古商機，無任企感。

說明：

- 一、 「第 17 屆台蒙經濟聯席會議」將於 5 月 23 日(星期三)全天在蒙古商工總會大樓舉行，由本會高層及蒙古商工總會會長 Mr. B. Lkhagvajav 共同主持，會議預計探討議題包括「蒙古經濟介紹」、「食品加工/食品機械」、「綠能」，另外亦將邀請台方專家業者就「台灣中小企業經驗分享」及「台灣發展觀光經驗分享」等，與出席之蒙方人士心得分享。會後亦將依據團員屬性安排商機媒合，探索實質商機。
- 二、 參訪團預訂於 5 月 21 日出發，22 日下午先行出席由我駐蒙古代表處與蒙古商工總會共同辦理之「台蒙經貿座談會」，安排蒙古國相關經貿官員簡報蒙古目前各重要產業現況與兩國合作商機，直接面對面溝通，交換意見。
- 三、 拜大型礦業投資案之賜，亞洲銀行預估 2017 年蒙古國經濟將加速成長至 2.5%。本年將因煤產能達到極致而緩降至 2.0%。而蒙古國的長期經濟願景充滿希望，預計大型礦業計畫在未來幾年可將蒙古的財政預算及國際收支轉虧為盈。
- 四、 農牧業是蒙古國傳統經濟的命脈，也是厚植國民經濟力量的根本，因此蒙古國把農牧業列為優先發展之策略性產業，並對投資上述產業提供優惠的條件。台灣食品加工產

業擁有令人欽羨的技術與先進設備，而蒙古國則是擁有廣大未受污染的草原土地，牲畜數量相當多，不僅足以供應蒙古國內需求，還有餘力將肉製品外銷國際。台蒙兩國未來在農畜業有很大合作交流的空間，借重台灣的經驗與人才技術，並引進台灣的設備與資金，共同發展蒙古農畜產食品工業。

- 五、目前蒙古國的總發電裝置規模約為 1.06GW，全國至今仍缺乏完善且全面性的再生能源發電建設。世界銀行於去(106)年宣布 5.44 億美元的融資計畫，協助蒙古國發展電力網及太陽能等電力設備，同時建造一座 10MW 的太陽能發電廠。而日本夏普(Sharp)、重光商社則是與蒙古當地的電力業者 Solar Power International 於前(105)年簽訂合作協議，在蒙古第 3 大城市達爾汗地區建造一座 10MW 的太陽能發電廠，該電廠目前已開始用作，預計每年可提供發電 14,182MW。
- 六、復中小企業是我國經濟發展主力，其活力與貢獻穩定了台灣社會的就業情況，中小企業因為彈性高，能夠很快地因應環境的變化，而蒙古目前積極鼓勵中小企業發展，台灣的成功經驗當可提供蒙古發展中小企業參考。觀光產業已成為全球經濟成長的重要支柱，台蒙兩國亦應針對彼此天然資源、特色，開發多元性、差異性客製行程，促進彼此觀光產業蓬勃發展。
- 七、隨函檢奉會議暫訂議程、行程暨報名表乙份，如蒙俞允，敬請惠予填妥於 **4 月 27 日前**回傳本會，或逕至本會網站報名。

電話：(02) 2528-8833 轉 58 陳先生

傳真：(02) 2747-0611

電子信箱：aaron@cieca.org.tw

網址：www.cieca.org.tw

正本：中華民國全國商業總會

副本：

社團法人中華民國國際經濟合作協會

第 17 屆台蒙經濟聯席會議
The 17th Joint Meeting between CIECA and MNCCI
 May 21~ 26, 2018
暫定行程(議程)
Tentative Itinerary

Revised on March 27, 2018

| 5/21 (Mon.) | |
|--------------------|--|
| 1325-1700 | 中華民國代表團搭乘韓航KE692班機仁川機場轉機 ROC Delegation departs for Incheon via KE692 |
| 1905-2145 | 中華民國代表團搭乘韓航KE867班機抵達蒙古國烏蘭巴托 ROC Delegation arrives in Ulaanbaatar via KE867 |
| | 團員進駐烏蘭巴托城市中心華美達酒店 Check in Ramada Ulaanbaatar City Center Add: Bayangol District 17th Khoroo, Gandan Peace Avenue 35/1, Ulaanbaatar, Mongolia Tel: +976-7014-1111 |
| 5/22 (Tue.) | |
| Morning | 產業參觀 (暫定) Industrial Tour (TBC) |
| 1500-1700 | 台蒙經貿座談會 Mongolian Industrial and Investment Policies and Opportunities |
| 5/23 (Wed.) | |
| 0820 | 前往蒙古商工總會大樓 To MNCCI Building |
| 0900-1530 | 第 17 屆台蒙經濟聯席會議 The 17th Joint Meeting between CIECA and MNCCI Venue: UMFCCI 地點: 蒙古商工總會大樓 Add: MNCCI Building, Mahatma Gandhi street, 15th khoroo, Khan-Uul district, Ulaanbaatar, 17011, UB Tel: +976-7585-8282 |
| 0900-0920 | Registration 報到 |
| 0920-1000 | Opening Ceremony 開幕典禮 |
| 0920-0930 | Opening Remarks by Mr. B. Lhagvajav, President, Mongolian National Chamber of Commerce and Industry 蒙古商工總會會長 Mr. B. Lhagvajav 致開幕詞 |
| 0930-0940 | Opening Remarks by Mr. Lin-Wu Kuo, Chairman, Mongolia Committee, Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA) 中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會郭臨伍主任委員致開幕詞 |
| 0940-0950 | Special Remarks by Guests of Honor from Mongolian Side (TBC) 蒙古貴賓致詞 (確認中) |

| | |
|---------------------|---|
| 0950-1000 | Special Remarks by Guests of Honor from Taiwanese Side (TBC) 台灣貴賓致詞(確認中) |
| 1000-1230 | Plenary Session 全體大會 |
| | Topic One Food Processing or Machinery 食品加工/食品機械 |
| 1000-1030 | Speaker: Taiwanese Side 主講人:蒙方 |
| 1030-1100 | Speaker: Taiwanese Side 主講人:台方 |
| 1100-1115 | Coffee Break / 休息 |
| | Topic Two Green Energy 綠能 |
| 1115-1145 | Speaker: Mongolian Side 主講人:蒙方 |
| 1145-1215 | Speaker: Taiwanese Side 主講人:台方 |
| 1215-1230 | Q & A / 問題與討論 |
| 1230-1400 | Luncheon hosted by MNCCI / 午餐 |
| 1400-1440 | Taiwan SME Experience Sharing 台灣中小企業經驗分享 |
| 1440-1520 | Tourism Industry in Taiwan 台灣發展觀光經驗分享 |
| 1520-1530 | Q & A / 問題與討論 |
| 1530-1700 | 商機媒合 B2B |
| 18:00 | 中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會郭臨伍主任委員惜別晚宴 Farewell Dinner hosted by Mr. Lin-Wu Kuo, Chairman, Mongolia Committee, CIECA |
| 5/24 (Thur.) | |
| All Day | 奶製品工廠 (暫定) Courtesy Call on a Dairy Factory (TBC) 沙棘果工廠 (暫定) Courtesy Call on a Seabuckthorn Fruit Factory (TBC) 包子工廠 (暫定) Courtesy Call on a Factory of Steamed Bun (TBC) |
| 5/25 (Fri.) | |
| Morning | 團員旅館退房 Check out Hotel |
| All Day | 市場調查(暫定) Market Survey (TBC) 產業參觀 (暫定) Industrial Tour (TBC) |
| 2315-0325 | 中華民國代表團搭乘韓航 KE868 班機仁川機場轉機 ROC Delegation departs for Incheon via KE868 |
| 5/26 (Sat.) | |
| 1035-1205 | 中華民國代表團搭乘韓航 KE691 班機抵達台北 ROC Delegation arrives in Taipei via KE691 |



第 17 屆台蒙經濟聯席會議中華民國代表團登記表

時間：2018 年 5 月 21-26 日

地點：蒙古烏蘭巴托市

| | | | | |
|---------------------|---|---------|---|-------------------|
| 姓名 | 中文 | | 英文 | |
| 職稱 | 中文 | | 英文 | |
| 公司名稱 | 中文 | | | |
| | 英文 | | | |
| 地址 | 中文 | | | |
| | 英文 | | | |
| 電話 | | 傳真 | | 手機 |
| E-mail | | | 網址 | |
| 營業項目 | 英文 | | | |
| 對蒙方有興趣產業 | 英文 | | | |
| 聯絡人 | 姓名 | | 電話 | |
| 除 5/23 日全日活動外，另外擬參與 | <input type="checkbox"/> 5/22 產業參觀 (上午) <input type="checkbox"/> 5/22 台蒙座談會(下午) | | <input type="checkbox"/> 5/24 產業參觀 (上午) <input type="checkbox"/> 5/24 產業參觀(下午) | |
| | <input type="checkbox"/> 5/25 市場調查 <input type="checkbox"/> 5/25 產業參觀 | | | |
| 飲食習慣 | 是否吃素：是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> | | | |
| 機票簽證住宿 | <input type="checkbox"/> 機票、簽證及住宿自理： 本人於烏蘭巴托住宿於_____ | | | |
| | <input type="checkbox"/> 委託本會指定旅行社處理機票、簽證、膳食及住宿： <input type="radio"/> 經濟艙 <input type="radio"/> 商務艙 本會指定旅行社:捷展旅行社邱柏誠先生 電話: 02-2719-4464 電郵:jettop@ms18.hinet.net *旅行社票價將以航空公司最後報價為主 <input type="checkbox"/> 旅蒙台商 | | | |
| | ※ 飯店及航班資訊： 烏蘭巴托城市中心華美達酒店 Ramada Ulaanbaatar City Center | | | |
| | 5/21(一) | 台北/首爾 | KE692 | 1325/1700 |
| | 5/21(一) | 首爾/烏蘭巴托 | KE867 | 1905/2145 |
| | 5/25(五) | 烏蘭巴托/首爾 | KE868 | 2315/0325 + 1 Day |
| | 5/26(六) | 首爾/台北 | KE691 | 1035/1205 |
| 參加辦法 | 1. 報名日期：自即日起至 4 月 27 日止 2. 請以中、英文詳細填寫報名表以傳真或 email 方式報名，報名費原則不予退還，除有特別理由，經主辦單位同意取消參團者 3. 報名費：非本會會員-NT\$2,000; 本會會員-免報名費 (★旅蒙台商不收報名費) 4. 參加報名者請提供(1)彩色照片電子檔、(2)護照內頁影本掃描檔及(3)公司 LOGO 電子檔 | | | |
| 繳費方式 | 請以電匯方式繳交報名費，並於電匯單之備註欄註明匯款公司名稱以利本會查詢。 銀行：中國信託商業銀行中崙分行；帳號：0933-5000-5380；戶名：社團法人中華民國國際經濟合作協會 | | | |
| 承辦人 | 電話：02-25288833 分機 58 陳啟元；傳真：02-27470611；Email: aaron@cieca.org.tw 郵寄地址：105 台北市八德路四段 83 號 2 樓 中華民國國際經濟合作協會收 | | | |

